Лифляндскія

TYBEPHCKIA

Подписная цѣна.

На годъ. На полгода. На 3 мѣс. На 1 мѣс.

 Безъ пересылки и доставки . . . 3
 Р. к.
 Р. к.

РИГА.

BAHOMOCTA

lастныя объявленія для напечатанія принямаются въ Лифляндской Губернской Типо графіи ежедневно, за исключеніемъ воскресныхъ и праздничныхъ дней — отъ 10 час. угра до 4 час. по полудии.

Плата за частныя объявленія:

за строку въ одинъ столбецъ . . . 8 коп. за строку въ два столбца 16 "

Выходять 3 раза въ недъяю: по Понедъявникамъ, Средамъ и Лятницамъ.

№ 123

Телефонъ № 517.

Среда, 5 декабря.

Годъ XLIX.

Телефонъ № 517.

1901

Статьи оффиціальной части Губерискихъ Вѣдомостей и прибавленій къ нимъ имѣють для всѣхъ присутственныхъ мѣсть и должностныхъ лиць своей губерніи, до коихъ онѣ касаются, а также для всѣхъ прочихъ Губернскихъ и Областныхъ Правленій, равную силу съ указами и сообщеніями Губернскаго Правленія; посему, въ случаѣ упущеній, никакое изъ сихъ мѣсть и лицъ не можеть отговариваться невѣдѣніемъ того, что объявлено было оффиціально чрезъ Губернскія Вѣдомости. (Статья 543 т. 11 ч. 1 св. зак. изд. 1892 г.)

Вышелъ каталогъ открытыхъ инсемъ Краснаго Креста

въ пользу общины св. Евгеніи.

Можно нолучить въ лучшихъ магазинахъ столицъ и большихъ городовъ. Письменный требованія адресовать въ С.-ПБ. Попечительный Комитеть о сестрахъ Краснаго Креста (С.-ПБ., Пески, Старорусская 3). На пересылку просять прилагать почтовую марку въ 7 коп.

ОФФИЦІАЛЬНАЯ ЧАСТЬ.

Мѣстный отдълъ.

Служебныя перемъны.

Высочайнимъ приказомъ по гражданскому въдомству отъ 12 ноибря сего года за № 82 почетные члены Рижскаго губернскаго понечительства дътскихъ пріютовъ: 1) Бильбасовъ произведенъ въ чинъ коллежскаго ассесора со старшинствомъ съ 26 іюня в чинъ коллежскаго секретаря со старшинствомъ съ 8 февраля 1900 года; 3) графъ Боргъ произведенъ въ чинъ губеряскаго секретаря со старшинствомъ съ 27 мая 1901 года и 4) Добраницкій утвержденъ въ чинъ коллежскаго секретаря со старшинствомъ съ 23 марта 1901 года, по стелени кандидата Императорскаго университета.

^ № 120.

Опредъленія городекихъ думъ.

Вольмарской, отъ 19 октября 1901 года. Предметы обсужденія:

1) Опредѣленіе размѣра сборовъ въ льзу города на 1902 годъ съ торговыхъ и промысловыхъ свидътельствъ и трактирныхъ заведеній. Опредълили: на основание ст. 127, 131-133 город. полож. въ пользу гор. Вольмара на 1902 годъ взимать сборы въ слъдующихъ размърахъ: а) съ промысловыхъ свидательствъ: съ свидътельствъ на торговыя предпріятія I и II разрядовъ и на промышленныя предпріятія первыхъ пяти разрядовъ по 150/о съ ихъ основной цены кавенной пошлины, а со всёхъ прочихъ свидьтельствъ по 100/о съ ихъ основной цыны и б) сь заведеній трактирнаго промысла вообще на основ. ст. 26 трактирн. полож. общую сумму сбора на 1902 годъ назначить 2325 рублей съ слъдующимъ расчетомъ распредъленія: 1) собственно съ трактировъ съ продажею кръпкихъ напитковъ, т. е. съ нынъ существующихъ гостиницъ и буфетовъ 1500 руб., 2) съ нивныхъ лавокъ, съ продажею горячей иищи и съвстныхъ припасовъ 150 руб., 3)съ хорчевень и лавокъ, торгующихъ събстными припасами 100 р., 4) съ постоялыхъ дворовъ 125 руб., 5) съ прочихъ трактирныхъ заведеній безъ продажи кръпкихъ напитковъ (публичныхъ домовъ) 450 руб., итого 2325 руб., 6) съ временныхъ выставовъ и т. п., заведеній — въ случав открытія — взимать по 10 руб. съ каждаго и 7) въ случав открытія въ теченіе года новыхъ трактировъ съ продажею крвикихъ напитковъ взимать по 500 руб. съ каждаго. Сборы по п. 6 и 7 назначаются сверхъ общей суммы обложенія существующихъ заведеній.

2) Прошеніе Петра Егера объ отдачь, ему въ оброчное содержание участка земли по Мельничной улицъ съ присоединеніемъ таковаго къ его Опредвлили: уступить владѣнію. Петру Егеру въ оброчное содержаніе, за плату по 10 коп. съ кв. сажени, свободный участокъ городской земли по Мельничной улицъ къ межъ владънія Егера нъ объемъ по усмотрънію городской управы и дов'єрять управъ заключить съ Егоромъ оброчный договорь и подписать таковой отъ имени Вольмарскаго городскаго управленія. Находящіяся на участкъ деревья имъють быть срублены и проданы въ пользу города до заключенія договора.

3) Предложеніе городской управы относительно устройства павильона съ чайнымъ баракомъ въ городскомъ паркѣ въ лѣсу им. Іоганнистофа. Постановили: отдачу постройки навильона и чайнаго барака подрядчику отложить на одинъ годъ, впредь до вынсненія обстоятельствъ по постройкѣ проектируемой желѣзной дороги. № 679.

Аренсбургской, оть 29 октября 1901 года. Предметы обсужденія:

- 1) Отчеть городской управы за 1900 г. Постановили: одобрить отчеть и представить таковой на утвержденіе Г. Лифляндскаго Губернатора и сложить съ городской управы отвътственность за 1900 операціонный годъ.
- 2) Прошеніе Агнесы фонъ деръ Вортъ объ увеличеніи пенсіи. Постановили: увеличить пенсію Агнесы фонъ деръ Вортъ на 80 руб. ежегодно, считая съ 1 января 1902 г.

3) Жалобы Бернгарда Бема и Карла Фреиндлихъ на раскладку трактирнаго сбора за 1902 г. Постановили: оставить прошеніе безъ послъдствій.

4) Докладъ управы касательно высшаго женскаго училища. Постановили: ходатайствовать лично предъ Г. Лифляндскимъ Губернаторомъ и попечителемъ Рижскаго округа о преобразованіи высшаго женскаго училища въ женскую гимназію или прогимназію, а впредь до преобразованія просить объ отпускт ежегоднаго пособія въ 1000 руб. для поддержанія высшаго женскаго училища. Принесеніе личнаго ходатайства возложить на городскаго голову К. фонъ Зенгбушъ. № 745.

Судебныя объявленія.

Списокъ дёлъ, назначенныхъ къ слушанію въ судебномъ засъданіи 1-го уголовнаго отдёленія Римскаго окружнаго суда въ гор. Ригѣ.

На 7 декабря 1901 года.

- 1) О крест. Янѣ Гедертовѣ *Всргманъ*, обвин. по 2 ч. 1483 ст. улож. о наказ.
- О Даніилъ Петровъ Артемьевъ, обвин, по 2 ч. 1483 ст. ул. о нак.

- 3) О крест. Александръ Давидовъ Донист, обвин. по 2 ч. 1483 ст. ул. о наказ.
- 4) О крест. Анев Яновъ Эльсинь, обвин. по 1643 ст. улож. о наказ.
- 5) О Иван' Иринеев Леонтьевь, обвин. по 1 ч. 1483 ст. ул. о нак.
- 6) О крест. Николав Августовъ Росси, обвин. по 1464 ст. ул. о нак.
- 7) О мінц. Адамів Борткунасть и крест. Федорів Паолови, Маріи Биндерг, Елизавет: Стражинской, Игнатів Ск_гидерист и Тихонів Ребинини,
 обвин. первые четверо по 942 ст.
 улож. о наказ. и двое по 943 ст.
 улож. о наказ.
- 8) О мѣщ. Захарѣ Вульфовѣ *Розенберпъ*, обвин. по 287 ст. улож. о наказ. № 109888.

Рижскій окружный судь, но 1-му гражданскому отдёленію, на основаніи прим. къ ст. 36 св. гражд. узак. губ. Приб., симъ доводитъ до всеобщаго свёдёнія, что Митавскіе мѣщане супруги Адольфъ Ивановъ и Берта Фридрихова Трейрозе, заключили, 28 сентября 1901 г., брачный доповоръ, совершенный у Рижскаго нотаріуса Иварца за № 4565, по которому отмѣнили, въ отношеніи брака, ими заключеннаго, установленную ст. 79 и слёд. ст. св. гражд. узак. губ. Прибалт. общность имущества супруговъ. № 340198. 2

Рижскій окружный судъ, по 1-му гражданскому отдёленію, на основ. прим. къ ст. 36 св. гражд. узак. губ. Приб., симъ доводить до всеобщаго свъдънія, что приписанный къ Вейсенштейнскому цеховому окладу Романъ-Рудольфъ Карловъ Верг и крестьянка Эдеместской волости Анна Фрицева *Юричисъ*, заключили, 6-го октября 1901 года, *брачный доловоръ,* совершенный у Рижскаго нотаріуса Теве за № 9613, по которому отмънили, въ отношении брака, ими заключаемаго, установленную ст. 79 и слѣд. ст. св. гражд. узак. губ. Прибалт, общность имущества супру-Na 340192, 1 говъ.

Вызовы.

На основаніи ст. 230, 274—277 в 342 полож. о прим. суд. уст. и ст. 2451 ч. III св. мъст. узак. губ. Остз., Рижскій окружный судь, вследствіе просьбы Кусты Адова Ванааземе (званія изъ д'ъла не видно), вызываетъ всъхъ лицъ, имъющихъ какіялибо притязанія, споры или возраженія противъ обнародованнаго въ семъ судъ 28 сентября 1901 г. нотаріальнаго духовнаго завъщанія умершаго 1 апръля 1901 года въ гор. Юрьевъ крестьянина Кусты (Густава) Петрова Риста, и всёхъ, имъющихъ кана оставшееся посл'я кія - либо названнаго лица наследство или по поводу онаго права въ качествъ наслъдниковъ, легатаріевъ, фиденкомиссаріевъ, кредиторовъ и т. н., ваявить о своихъ правахъ, притязапіяхъ и возраженіяхъ, означенному суду въ теченіе шестимъсячнаго срока со дня припечатанія настоящей публикаціи въ третій разъ въ сенатскихъ объявленіяхъ. Въ случат неисполненія сего въ указанный срокъ, означенным лица будуть признаны откававшимися отъ возраженій и утратившими права свои, а завъщание будеть объявлено вступившимъ въ законную силу. N. 43755. 3

На основаніи ст. 230, 274-277 и 342 полеж. о прим. суд. уст. и ст. 2451 ч. III св. мѣст. узак. губ. Остз., Рижскій окружный судь, вслідствіе просьбы вдовы крестьянина Эмиліи Гансъ Фридриховой Кальбусъ, урожд. Маддисонъ, вызываеть всехъ дицъ, имъющихъ какія - либо притязанія, споры или возраженія противъ обнародованнаго въ семъ судъ 2 октября 1901 года нотаріальнаго духовнаго завъщанія умершаго 14 іюля 1901 г. въ гор. Перновъ крестьянина Василія Адова (Авдъева) Кальбуса, и всъхъ, имъющихъ какін-либо на оставшееся послъ названнаго лица насл'ядство или но поводу онаго, права въ качествъ наслъдниковъ, легатаріевъ, фидеикоммисаріевъ, кредиторовъ и т. п., заявить о своихъ правахъ, притазаніяхъ и возраженіяхъ означенному суду въ теченіи шестимъсячнаго срока со дня припечатанія настоящей нубликаціи въ третій разъ въ сепатскихъ объявленіяхъ. Въ случав неисполненія сего въ указанный срокъ, означенныя лица будуть признаны отказавшимися отъ возраженій и утратившими права свои, а завъщаніе будетъ объявлено вступившимъ въ № 43778. 1 законную силу.

Рижскій окружный судь, по 2-му гражданскому отдъленію, согласно опредълению своему, состоявшемуся 2 октября 1901 года и вследствіе просьбы жены статского совътника Анны Ричардовны Медерг, урожд. баронессы Толль, баронессы Луизы Ричардовны Толль и барона Бернгарда Ричардовича Толль, вызываетъ иеизвъстнаго держателя утраченной и уплаченной по заявленно просителей закладной въ суммъ 3755 руб., выданной 10 йоня 1836 г. Эдуардомъ фонъ Толль (званія и отчества изъ дъла не видно) въ пользу жены бургомистра Каролины Брокгаузенъ, ур. Векке (отчества изъ дъла не видно), ингроссированной 11 августа 1836 г. на расположенномъ въ Эзельскомъ увадъ, имъніи Пиддуль съ Целли, — для представленія озпаченной закладион въ окружным судъ и заявле нія по оной своихъ правъ и претензій въ теченіи 6-мѣсячнаго срока со дня припечатанія 3-й публикаціи въ Сенатскихъ объявленіяхъ, -- съ предвареніемъ, что по истеченій означеннаго срока, долгь по вышеупомянутой закладной будетъ признавъ уплаченнымъ, а просителямъ будеть предоставлено право требовать ногашенія по кръпостной книгъ указанной выше № 43694. 3 ипотеки.

Мировой судья 4 участка Рижско-Вольмарскаго округа, на основаніи 2619 ст. ч. III св. мъсти. узак., 274-277, 330 и 342 ст. полож. о преобраз. судеби. части въ Прибалт. губ., вызываеть въ нестимвсячный срокъ со дня третьей публикаціи въ сенатскихъ объявленіяхъ всёхъ наслъдниковъ, легатаріевъ, фидеикомиссаріень, кредиторовь и проч., имфющихъ къ насл'єдству, оставшемуся послѣ смерти вдовы дѣйств. ст. сов. Эмиліи Генріэтты фонт Шмидент, урожд. Ниппа, умершей 20-го мая 1901 года въ гор. Риги какія-либо права и претензіи съ предвареніемъ, что если они въ шестимъсячный со дня послёдней публикаціи срокъ своихъ правъ или претензій не заявять мировому судьт, то они будуть признаны утратившими свои права. № 5620. 1

Aberkafu pagafta teefa, Rigas aprinkî, Madalinas draudse, ar fcho sino, ta Plateres pagasta Jann-Dreimann mahjas ihpaschn. Iahnib Pehtera d. Krastin sch 1901 g. augusta mehnejî miris un atstahits testamenti, kas nolasita schihs teesas atklahta fehde sch. g. 25. oftobri. Pamatojotecs uj scho un pag. teefu ujtawa II. d. 220 —226 panteem usaizina mantueekus un zitus faihs leetas dalibneekus, usdot teefai fawas prajibas fefdu mehn. laikā, rehkinot na faja iludinajuma pehdejás nodrukafchanas beenas Widjemes gubernas awise, peeteift fichai teefai fawas teefibas un prajibas, jo wehlaku wairs neweenu nepeenems, bet leetu turpinas likumā noteittā fahrtā.

№ 1044.

Suntajdu pagasta tecja, Suntajdu draudje, Rigas aprintî, pamatodamees uf pagasta tecsu ust. II d. 222 un 224 p. usaizina, 25. septembrî 1901 g. nomiruscha Suntaschu pagasta "Melberu, mahjas ihpaschucka Schkaba Aleks mantineekus, paradu dewejus un nehmejus peeteiftees ar sawam un prajibám pee fchahs teefas fefchu mehneschu laika, skaitot no tahê decnas, kab jahis fludinajums trescho reisi buhs nodrukats Widsemes gubernas awise. Wehlak nekahdas peeteikschanahs wairs nepeenems un ar paradu flehpejeem daris pehz likuma.

N 283. 2

Renzenn pagafta teefa, Walmeeras aprinti, pamatojotees uf pagasta teefu uffawa II d. 222 un 224 p. un uf fawa nolehmuma no 19. septembra sch. g. dara jinamu ta Menzenu pagafta feumeeks Artisha Ioma dehle Wekkeris ir miris, atftahdame kuftanın mantibu, kahdel top uşaizinati wiji wina lifumigee mantineeti, paraduceki un paradu prafitaji fejdju mehn. laifâ, ifaitot no tahs decnas fad idis fludinajums trejcho reifi nodrukats Widjemes gubernas awise, pecteiftees pec Renzenu pagasta teesas. Pehz tam nefahdas pecteitschanas netifs eewehrotas un ar mantojumu isdarits likumidi.

M 145. 2

Waltenbergn pagasta teesa, Walmeeras aprintî, Maf-Salazes draudić, pamatojotecs uf idibs teefas notehmunia no 20. ottobra sch. g. zaur scho usatzina miruscha Gusta Schtaba d. Arumholza mantincefus, paradu dewejus un nehmejus feschu mehneschn laita ffaitot no tahs deenas, fad fchis fludinajums buhe trefajo reifi uodrutate Widjemes guvernas awije, preteift un pecrahdit sawas mantojuma teesibas schai pagasta tecsai. Pehz schi termina notes zeschanas nefahdas peeteilschanas wairs netitë cewehrotaë. № 816. 2

Sarfan pagafta tecja, Zehju oprinki, Widemes guberna, pantatojotees uf pas gasta teeşu ustawa II dalas 222 un 224 | –226 pan., zaur scho usaizina Sarkan pagastâ Kain-Ganinu mahja wirufcha femneeka Petera Ulpa mantineekus, paradu prafitajus un paradneckus, pecteiktees pec schahs teefas feschu mehneschu laika skaitot no scha sludijuma treschàs reises nodrukaichanas Widjemes gubernas awije. Wehlakas peeteikschanas uf mantojumu fchi teesa wairs nepeenems un ar paradu flehpejeem daris pehz likumeem.

Nº 413, 2

Zeswaines pagajta teefa, Zehsu aprinfi, pamatojoteed uf pagasta teesu ust. II d. 222 un 224—226 pan., zaur scho niai= zina. Kahrsdabas mutschâ 9. juhlijâ 1901 g. miruscha rentneeka Kahrsdabas pagasta semneeka Johna Kipera mantineekus, paradu prafitajus un paraducetus, peeteiktees pee schahs teesas seichu mehneschu lvikā, skaitot no įdja įludinajuma trejdjas reifes eespeeschanas Widsemes gubernas awife. Wehlakas peeteikschanahs uf mantojumu schi teesa wairs nepcenems un ar paradu flehpejeem darihs pehz liifuma.

Lunia wallakohus, Liiwi kubermangus, Jurjewi freisis, oma määruse järele 10. oftobrift j. a. annab föifile teada, et selle wallakohtu protokolli järele 11. we= bruarist 1898 a. Laind-Tahkwere malla llige Friedrich Kusta poeg Saar Lunia walla littue Leopold Elmar Augusti p. Rerdt, fünd. 4. mail 1888 a. omale fasupojaks on wötnud köige ihuliku lapse bigustega. Ne 212, 3

II Börn ülema talnrahwa fohtu jansfound Peri wallakohtu poolt saab sellega kunlutatud, et furund Wörn kreisi Peri walla liikue Mari Liiw alla eatife poja Johannes (Eduard Kustam Liim möörminder, Peri walla liige Johan Jaani poeg Rammu, oma hoole alufe Johannes Eduard Anstaw Mari poja Liiw'a, sündinud 18. januaril 1892 a., selle wallakohtu protokolli pohjusel sest 4. ottobrist 1901 a. N. 144 all Woru freisi Arootuse walla liifme Intob Lecna poeg Traat'le kasu pojaks annud on. Sellepäraft faawad foit, tellet felle kasu pojaks andmise ja wötmise wastu midagi ütlemift on üles kutsutud fune

kun aja sees kolmandama kuulutuse ära truffimise paewast peale arwated, oma awaldamiji jiin wallakohtu juures ülesandma, veale selle tähtaja et saa keegt enam kuulda wöetud ning seesinane kasupojaks andmine ja wötmine saab seaduse jöuliseks arwatud.

№ 398. 3

Wana-Antsla wallakohus, Wöru kreifis. annab sellega teada, et selle walla Kiltre talu N 57 omanik, Kristjan Johanni p. Jasimann, fel 19. junuil 1901 aastal ära jurnud, liikumata warandust järele jättes, selle päraft jaawad wallakohtu seadufe II jau § 222—224 pohjusel köik nced, tes omal nimetud Jassmani warandusest parimise vigused arwawad olewad, üleskutsutud, neid vigusi selle wallakohtule üles andma, fune fun jooksul, arwatud kolmandamast jelle kuulutuse äxatenkimise päcwast Liiwi kubermangu teatajas.

№ 218.

Wiljandi freisi, Kolga Jaani kihelkonna Wöifiku wallakohus annab feeläbi teada, et selle kohtu piiris olewa Wöisiku wallamees Soondla talu omanik Auri Saagu poeg Särew 1898 aastal warandust ilma testamendi järele jätmata ära on furnud. Seelabi saawad siis koit tes enejel nimetatud waranduse peale mingit pärimise vigust arwawad olewat, üles kutsutud oma noudniss kune kun aja sees, f. o. hiljemalt kuni Märtfil 1902 siin wallakohtus ülesandma. Peale felle termini ei faa tellegi uöndunist enam fuulda wöetub, waib paranduse jagamisega seaduse järele toimetatud. Ni 331. 3

Tacwere wallafohus, Wiljandi maafonnas kunlutab fellega, et selle kohtu protokolli järele 31. augustist 1901 a. Wastemöisa

№ 450. 3

wallaliige Peet Tönija p. Aletenberg on Taewere walla littme Juri Juri poeg Wenden, fündimd 20. jeptembril 1897 a. omale kasupojaks wormud. Gelle jarele tutjub see walla kohus koiki, kellel selle kajupojaks wotmije wastu midagi wastu waidlemist on knue knu jooksul jelle kunlutuje tolmandama korra äratriikimisest arwatud, jelte wallakohtule ülesandma. Peale selle termini ülemineku ei saa keegi enam kuntda wörtud ja kajupojaks wöt-

Объявленія и вызовы отъ разныхъ учрежденій правительственныхъ, общественныхъ и частныхъ.

mine jaeb kindlaks.

Гланнымъ Управленіемъ Лифлиндскаго Дворянскаго Земельнаго Кредитнаго Общества согласно § 63 устава сего Кредигнаго Общества отъ 1896 г. симъ публикуется, что владёльцы нижеозначенныхъ отдёльныхъ земельныхъ участковъ латышскаго округа подали прошенія о выдачі имъ ссудъ закладными листами на принадлежащіе имъ участки.

сиисокъ.

Имена крестыпнекиль дворовы, на кои испрашиванитея ссуды.	Имена дворинскихъ вывній, въ коихъ расположены этв крестинскіе дворы.	Имена зъемщиковъ.
Нидри и Казико № 20	Кадфеляъ	Иетръ Гейнъ.
Кенекъ	ПГуенталенъ	Карлъ Циннисъ.

Bon der Oberdirection der Livlandischen adligen Güter-Gredit-Societät wird in Grundlage des § 63 des Greditreglements hierdurch bekannt gemacht, daß die Eigenthimmer nachbezeichneter Gesinde Lettischen Tistricts um ein Tarlehen in Pfandbriefen naageinat haben.

Berzeichniß. Der gu beleihenden Der Güter, ju benen fie Der Unleihenebmer. Gefinde. gehören. Ridri mit Rajiko Nº 20 Modicil Beter Bein. Memet Sdynjenpahlen Rarl Zamis.

№ 8542. 1

Утраченные документы и вещи.

Рижскому биржевому банку заявлено объ утрать депозитнаго билета сего банка отъ 3 мая сего года за № 15716, выданнаго на имя Джона В. Армитстеда въ принятіи отъ него на храненіе запечатаннаго нщика и запечатаннаго пакета, вследствие чего Рижскій биржевой банкъ, на основанім дрим'ячанія къ § 38 Высочайше утвержденнато устава своего, вызываетъ всъхъ лицъ, имъющихъ какія либо законныя права на вышеупомянутый билеть, явиться въ сей банкъ въ теченіе шести мъсяцевъ, считая оть нижеписаннаго числа, противномъ. же олучат, по истечети этого срока, вышеозначенному вкладчику будеть выдань новый билеть, а прежній считаться недвиствитель-No. 187. 2

Прибалтійское управленіе государственными имуществами симъ объявляеть, что въ трехъ экземплирахъ купчій акть, выданный въ 1876 г. крестынину Адаму Ильвест на крестьянскую усадьбу Такки № 47, казеннаго имънія Ней-Оденпе, Эзельскаго увада, потерянъ. Въ случав отысканія этого акта таковой подлежить представленію въ мѣстное волостное правленіе или управленію государственными имуществами. Послъ истеченія 6-ти мъсяцевъ со времени последняго объявленія, означенный купчій акть, въ случат неотысканія его, будеть считаться недъйствитель-Ni 3115. 3

Розыски.

Судебный следователь 3 уч. г. Риги округа Рижскаго окружнаго суда розыскиваетъ происхожление неизвъстнаю еврея, задержаннаго въ г. Ригъ 28 декабря 1900 г., упорно отказывающагося открыть свое звание. Поимъты его: волосы короткіе, черные: носъ влинный, глаза каріе, на лбу, на грании съ волосистой частью головы по серединѣ его имѣется совершенно бледный подвижный линейный, кожный рубецъ, длиною 2 сант. На обоихъ плечахъ имъются рубцы отъ привитой осны. На лѣвой части групной клётки напъ соскомъ имвется поверхностный блёдный кожный руоець непиред вленной формы величиною съ анельсинъ, по всей въроятности оть бывшаго ожога. Па нижней челюсти съ каждой стороны отсутствуютъ двое заднихъ зубовъ. На верхней челюсти справа отсутствують двое заннихъ зубовъ. На явьой ручной кисти, съ тыльной поверхности, подъ указательнымъ пальцемъ имъется бородавка, величиной въ горошину. На переносицъ рубецъ длиною около 1 сант. въ видъ ломанной линіи.

Ni 15038. 1

Рижское убздное полицейское управленіе розыскиваеть владильни нижесладиющиго имиществи отобраннаго въ первыхъ числахъ сего ноября мѣсица у подоврительныхъ личностей, а именно: 1) старой гибдой кобылы, росту 2 арш., грива на правую сторону, безъ особыхъ примътъ, стоимость 12 руб.; 2) старой гивдой кобылы, росту 1 арш. 13 верш., грина на правую сторону, безъ особыхъ примъть, стоимость 15 руб.; 3) мерина рыжей масти, грива на лѣвую сторону, росту 1 арш. 12 верш., старый, безъ особыхъ примътъ, стоимость 5 руб.; 4) старой телеги изъ досокъ, на желъзныхъ осяхъ, стои-

мость 10 руб.; 5) старой телеги на деревинных осяхь, стоимостью 5 руб. и двухь упряжей, стоимостью 1 руб.

Владълецъ означеннаго имущества имъетъ явиться съ необходимыми доказательствами о собственности, въ теченіе 2-хъ недъль, считая со дня принечатанія настонцаго объявленія, въ канцелярію младшаго помощника начальника Рижскаго убзда по 1 уч., находящуюся въ гор. Ригъ по Булленской улицъ д. 5; въ противномъ же случать имущество это продано будетъ съ аукціоннаго торга. № 5943. 2

Рижское городское по воинской повижности присутствие объявляеть, что нижепоименованныя лица, подлежавшия въ текущемъ 1901 году отбыванио воинской повинности, по настоящее время къ освидътельствованию не явиямсь:

- 1) Аникісвъ, Владиміръ Яковлевъ, прорянинъ.
- 2) Гартманъ, Францъ Густавъ Александръ Августовъ, потомственный ночетный гражданинъ.
- 3) Шевековъ, Евдонить Леоновъ, Рижскій рабочій.
- 4) Фильмановичь, Викентій Іоганновъ, Рижскій цеховой.
- 5) Дейчъ, Густавъ Давидовъ, Рижскій служацій.
- 6) Думифъ, Генрихъ, Рижскій чеховой.
- 7) Шлокеръ, Илья Израилевъ, Рижскій еврей.
- 8) Васильевъ, Яковъ Ерофъевъ, Рижовій рабовій.
- 9) Розенгартенъ, Нохумъ Боруховъ, Римскій сърей.
- 10) Фридманъ, Шмуль Шлоумовъ, Рижскій еврей.
- Ивановъ, Матвъй Афонасьевъ, Рижскій рабочій.
- 12) Радольть, Іоганнъ Матіасовъ, Рижскій служащій.
- 13) Размозовъ, Филипъ Тимофъевъ, Рижскій рабочій.
- 14) Червинскій, Рафаиль Викентьевъ, дворянинъ.
- 15) Макса, онъ-же Штейнбергъ, Рейнгольдъ Фридриховъ, Рижскій цеховой,
- 16) Цубе, Генрихъ Генриховъ, Рижскій цеховой.
- 17) Закке, Фридрихъ Давовъ, Рижскій служащій.
- 18) Мартинсонъ, Іосифъ Эдуардовъ, Римскій еврей.
- 19) Гофманъ, Лейбъ Лазеровъ, Рижскій еврей.
- Абрагамъ, Ясоеръ Соломоновъ, Рижскій еврей.
- 21) Жанъ, Семенъ Михелевъ, Рижскій еврей.
- 22) Кузмичъ, Александръ Михайдовъ, Рижскій мъщанинъ.
- 23) Леоновъ, Козьма, Рижскій рабочій.
- 24) Іоссель, Аронъ Іосселевъ, Рижскій еврей.
- 25) Давидовичъ, Беньяминъ Мовшовъ, Рижскій еврей.
- 26) Пуркинъ, Иванъ Тимофъевъ, Рижскій рабочій.
- 27) Реймеръ, Альфредъ Іоганновъ, Рижскій служацій.
- 28) Фрейманъ, Өеодоръ Іоганнъ Іоганновъ, Рижскій цеховой.
- 29) Тувъ, Зальманъ Ицывовъ, Рижскій еврей.
- 30) Фридманъ, Мильянъ Давидовъ, Рижскій еврей.
- 31) Каганъ, Іосифъ Овсей Габріслевъ, Рижскій еврей.
- 32) Эдеманъ, Людвигъ Вольдемаръ Августовъ. Рижскій мёшанинъ.
- 33) Рейманъ, Кариъ Оттонъ Яковлевъ, Рижскій міщанинъ.
- 34) Рубинъ, Георгій, Рижскій мѣ-
- 35) Левинъ, Абрагамъ Лейбовъ, Рижскій еврей.

- 36) Блохъ, Нафталій Азніельевъ, Рижскій еврей.
- Эмсонъ, Теодоръ Фридриховъ,
 Рижскій служащій.
- 38) Розенбергъ, Эмиль Гириювъ, Рижскій еврей.
- Бергманъ, Шоломъ Іосифовъ,
 Рижскій еврей.
- 40) Ереміась, Лейзерь Шмуловь, Рижскій еврей.
- 41) Филиппъ, Константинъ Виль-
- 42) Шиманъ, Николай Александровъ, Рижскій мъщанинъ.
- 43) Купласть, Іоганнъ Вильгельмъ Мартиновъ, Рижскій рабочій.
- 44) Амостевь, Давидь Осиновь, Рижскій рабочій.
- 45) Радіоновъ, Леонидъ Поліектовъ, Рижскій жъщанинъ.
- 46) Каппауфъ, Конрадъ Конрадовъ, Рижскій цеховой.
- 47) Гельдть, Евгеній Михайловь, Рижскій цеховой.
- 48) Гроссъ, Александръ Георгіевъ, Рижскій ибщанинъ.

Вслѣдствіе сего Рижское городское по воинской повинности присутствіе просить всѣ полицейскія мѣста розыскать означенныхъ лицъ и въ случаѣ обнаруженія, выслать ихъ въ Рижское городское управленіе для доставленія въ присутствіе. № 2749. 1

Подряды, поставки и аренды.

Хозяйственный комитет Митевской имназіи приглашаєть всёхь тёхь, кои поменали бы принять на себя поставку потребнаго для сей гимназіи количества березовых дровь, а именно 30 куб. сажень, семи-футовой мёры, по представленіи при письменных объявленіяхь установленнаго залога на третью часть стоимости всей поставки, явиться въ канцелярію гимназіи къ торгамъ въ 12 час. дня 14 декабра 1901 года и къ переторжкі 17 того-же місяца, также въ 12 час. дня.

Условія поставки можво разсматривать въ означенной канцеляріи съ 10 часовъ утра до 2-хъ часовъ пополудни ежедневно, за исключеніемъ воскресныхъ и праздничныхъ дней. № 1068. 2

Въ Двинскомъ припостномъ инжеперномъ управлени 18 декабря 1901 года, въ 1 часъ дня, будетъ произведенъръшительный, безъ переторжки, торгъ на отдачу въ подрядъ производства работъ по капитальному возобновленио подъ квартиры б. частнаго дома Поторочиной въ Двинской кръпости — складъ на сумму 11500 р.

Объявленія для изустнаго торга и запечатанные конверты съ надписью объявленіе къ такому то торгу будутъ принимаемы въ день торга только до 12 часовъ.

Залогъ для допущения къ торгу требуется денежный въ размъръ $15^9/_{\circ}$, или имущественный, въ размъръ $20^{\circ}/_{\circ}$ отъ суммы, предъявленной къ торгу.

Въ запечатанныхъ объявленіяхъ делино быть объявнено, что торговыя условія подающимъ объявленія извъстны и что они принимаютъ на себя подрядъ на точномъ основаніи этихъ условій.

При несоблюденіи сего, объявленія будуть признаны не дійствительными.

Условія подряда и см'ту съ чертежемъ можно разсматривать ежедневно въ присутственные дни и часы.

№ 2893. 2

Торги.

Судебный приставъ Рижскаго окружнаго суда *Лабунскій*,

жит. въ г. Ригъ, по Мельничной ул. въ домъ подъ № 109, объявляетъ, что въ заяъ засъданій гражданскаго отдъленія Рижскаго окружнаго суда, въ гор. Ригъ, будутъ продаваться съ публичиато торга сяъдующія недвижимыя имънія:

I

9 февраля 1902 г., въ 10 час. утра. (Вторая публичная продажа)

Принадлежащее крестьянину Эдуарду Янову Клейману, расположенное въ V инотечномъ округѣ гор. Риги, за крѣп. № 454 въ натримоніальномъ округѣ, по сю сторону Двян г. въ Шрейенбушѣ (группы 69 № 175) и заключающееся въ поземельн. участѣѣ, состоящемъ въ полемой собственности владѣльца, пространствомъ 816 квадр. саж., — на удовлетвореніе претензін барона Кампенгаузена, Бѣльченко и другихъ кредиторовъ въ суммѣ 1328 р. 15 коп. съ проц. и издеряжами.

Кром'в означенной претензіи на им'яніи лежать ипотечные долги на сумму 1100 руб.

Имъніе это оцънено для публичной продажи въ 4000 р.

Торгъ второй, а потому согласно 1885 ст. уст. гр. суд. недвижимость можеть быть продана и ниже опънки, но не ниже суммы требованій, пользующихся преимуществомъ или старшинствомъ предъ всёми обращенными на имфніе взысканіями.

П

16 февраля 1902 г., въ 10 час. утра.

Принадлежащее крестьянину Христіану Вильгельму Поркевицу, расположе ное тъ VI инотечномъ — натримотальномъ округъ г. Риги за кръв. № 1018, но ту сторону Динны, по Ирмлауской улинт (группа 76 № 180) и ваключающееся въ Шампетерскомъ оброчномъ поземельномъ участкъ, пространствомъ 327 квадр. саж., — на удовлетвореніе претензіи Флоры Линде въ суммъ 4000 руб. съ процентами и издержками.

Кромъ означенной претензін, на имъніи лежать ипотечные долги на сумму 10600 руб.

Имъніе оцънено для публичной продажи въ 7000 р.

Торгъ начиется или съ суммы оцънки, или съ суммы требованія, смотря по тому, которая изъ сихъ суммъ выше.

Крѣностныя книги на вышеозначенныя имѣнія ведутся въ Рикско-Вольмарскомъ крѣностномъ отдѣденіц.

Лица, имбющія на продаваемыя имбнія такія права, которыя устранають публичную продажу, должны предъявить свои права до дня торга, подъ опасеніемъ послѣдствій указанныхъ въ 1884 ст. уст. гражд. суд. Всё бумаги и документы, относящіся до продаваемыхъ имѣній открыты для обозрѣнія въ канцелярія І гражд. отдѣленія Римскаго окружнаго суда. № 1609, 1600.

Судебный приставъ при Венденъ-Валискомъ съезде мировыхъ судей Билоусовъ,

жит. въ г. Венденв, по опл. Ливенской ул. въ д. № 2, объявляетъ, что 20 феориля 1902 г., съ 10 час. утра, въ залъ засъданій Венденъ-Валкскаго събзда мировыхъ судей въ г. Венденв, будутъ продаваться съ публичнаго торга слъдующія недвижимыя имънія:

I

Принадлетащее Андею Лицу и Петру Лецру, состоящее изъ пове мельнаго участка (крестьянск. усадьбы) "Мазъ-Ильвенъ", имѣющаго земельную цѣиность 15 талер. 60 грош., со всѣми къ нему принадлежностями и находящееся въ имѣніи Ново-Пебалыть Венденскаго утада. Имѣніе заложено въ Лифляндскомъ Дворянскомъ Земельномъ Кредитномъ Обществѣ за 1200 руб. съ прод. и у частныхъ лицъ и назначено въ продажу на удоклетвореніе взысканія въ пользу сего Общества 1200 руб. долга по ссудѣ, съ прод., пенями и другими надержками.

Ипотечныхъ долговъ, кром'в означенной претензіи, 3529 руб. 50 коп. Им'вніе оц'внено для публичной продажи въ 1800 руб.

 Π

Принадлежащее Петру Озолину, состонщее изъ поземельнаго участка (крестъянской усадьбы) "Лейесъ-Пелавъ", имъющаго земельную цънность 18 талер. 13 грош., со всъми къ нему принадлежностями и находящееся въ имъніи Экгофъ, Венденскаго уъзда. Имъніе заложено въ Лифляндскомъ Дворянскомъ Земельномъ Кредитномъ Обществъ за 1400 р. съ проц. и у частныхъ лицъ и назначено въ продажу на удовлетвореніе высканія въ пользу сего Общества 1400 руб. долга по ссудъ, съ проц., пенями и другими издержками.

Ипотечныхъ долговъ, кром'в означенной претензіи, 690 руб.

Имъніе это оцънено для публичной предажи въ 2100 руб.

111

Принадлежащее Ивану Петрову Штокману, состоящее изъ поземельнаго участка (крестыянской усадьбы) "Кална-Дзедданъ № 40", имъющаго земельную цённость 17 тал. 66 гр., со всёми къ нему принадлежностями и находящееся въ имъніи Лезернъ, Венденскаго убзда. Имъніе заложено въ Лифляндскомъ Дворянскомъ Земельномъ Кредитномъ Обществъ за 1300 руб, съ проц. и у частныхъ лицъ и назначено въ продажу на удовлетвореніе взысканія въ пользу сего Общества 1300 руб. долга по ссудъ, съ проц., пенями и другими издержками.

Ипотечныхъ долговъ, кромѣ означенной претензіи, 1600 руб.

Имъніе оцънено для публичной продажи въ 1950 руб.

Торги на вышеозначенныя имънія начнутся иди съ суммы оцънки или съ суммы требованій, смотря по тому, которая изъ сихъ суммъ выше.

Крѣпостныя книги на вышеозначенныя имѣнія ведутся въ крѣпостномъ отдѣленіи Венденъ-Валкскаго съѣзда мировыхъ судей.

Лица, имъющія на продаваємыя имънія такія права, которыя устраняють публичную продажу, должны предъявить свои права де дня торга. Всъ бумаги и документы, относящієся де продаваємыхъ имъній, открыты въ канцеляріи Венденъ-Валкскаго мироваго събзда.

Ni 2036, 2037, 2039.

Судебный приставъ при Митавскомъ окружномъ судъ *Луксъ*,

живущій въ гор. Митавѣ, по Большой улицѣ № 37, объявляетъ, что 13 усераля 1901 года, въ 10 час. утра, по Петербургскому времени, въ залѣ засѣданій гражданскаго отдѣленія Митавскаго окружнаго суда, будетъ продаваться съ публичнаго торга, на удовлетвореніе претензіи ссудо-сберегательной кассы при вспомогательномь обществѣ Рижскихъ латышскихъ ремесленниковъ, принадлежащ. Фрицу

Фрею Фридрихсбергская крестьянская усадьба "Новаднекъ-Микель", Петертальской солости, Туккумскаго уъзда, Курляндской губернін.

Недвижимость оцѣнена въ 2500 р. Ипотечныхъ долговъ 4000 руб.

Крѣпостная книга на имѣніе ведется въ крѣпостномъ отдѣленіи Туккумъ-Тальсенскаго съѣзда мировыхъ сулей.

Лица, имъющія такія права, которын устраняють публичную продажу, должны предъявить свои права до дня торга. Всё бумаги и документы, относящієся до публичной продажи, открыты въ канцеляріи Митавскаго окружнаго суда. № 537.

18 декабря 1901 юда въ 12 час. дня въ г. Двинскъ, Витебской губ., къ управлени Двинскаю вещеваю склада будетъ производиться продажа съ публичнаго торга накопившагося въ отборномъ магазинъ склада лома мъди красной въ количествъ 1881 пуд. 37 ф. 33 зол., оцъненной на сумму 15243 руб. 65 коп. Продажа будетъ производится партіями не болъе 50 пуд., а затъмъ оптомъ.

Лица, желающія торговаться изустно равно посредствомь запечатанныхъ пакетовь, могуть читать условія продажи означенной м'єди и видіть ее въ Двинскомъ вещевомъ склад'є ежедневно отъ 10 до 12 часовъ утра и съ 2 до 4 часовъ дня, за исключеніемъ неприсутственныхъ дней.

No 29084. 1

Судебный приставъ Витебскаго окружнаго суда Веледницкій,

жит. въ гор. Витебскъ, во 2-й части, но Ръзницкой улиць, въ домъ Захаревича, на основании 1147, 1148 и 1149 ст. уст. гр. суд., объявляетъ, что *30 лисаря* 1902 года, въ 10 часовъ утра, въ залѣ засъданій гражданскаго отдъленія Витебскаго окружнаго суда будеть продаваться съ публичнаго торга принадлежащее дворянкъ Евгеніи Дмитріевнъ Лабунской недвижимое имъніе "Заверье", находящееся въ Витебской губерніи, Себежскаго убзда, 3 стана, заключающееся въ постройкахъ жилыхъ и хозяйственныхъ и земляхъ, по свёдёніямъ Витеоскаго губерискаго распорядительнаго комитета, 332 десят. 962 саж., изъ коихъ удобной 114 десят., подъ лъсомъ 177 десят. 586 саж. и неудобной 41 дес. 376 саж. Въ имъніи находится озеро, подъ названіемъ "Карасино". Имъніе состоить въ арендъ у дворянина Іосифа Викентьева Седицкаго, срокомъ съ 23 апръля 1893 года на 9 лъть, съ платою по 35 рублей въ годъ, по договору, явленному 26 февраля 1893 года за № 33 у Полоцкаго нотаріуса Лебедева, нигдъ не заложено и назначено въ продажу на удовлетвореніе взысканія коллежскаго сов'єтника Николая Вильгельмовича (Васильевича) Лангвагена 7200 руб. съ проц. съ 11 мая 1899 года и судебныхъ и за веденіе дѣла издержекъ 393 р. 95 к. Торгъ начнется съ оціночной суммы 7000 руб.

Опись им'внія и всі бумаги и документы, относящіеся до продаваемаго им'внія открыты для публики въ капцеляріи гражданскаго отдівленія Витебскаго окружнаго суда.

№ 1175.

За Лифл. Вице-Губернатора:

Старшій Совътникъ Епанчинъ.

Секретарь Денъ.

НЕОФФИЦІАЛЬНАЯ ЧАСТЬ.

Рижское домостроительное общество.

Правленіе Рижскаго домостроительнаго общества имфетъ честь пригла-

чрезвычайное общее собраніе,

имѣющее быть въ четвергъ, 3 января 1902 г., въ 7 часовъ вечера, въ гор. Ригѣ, въ помѣщении правленія, по Александровской улицѣ № 31.

Предметы занятій:

Предложенія правленія относительно эксплоатаціи принадлежащихъ обществу земельныхъ участковъ.

Примвчаніе. Если назначенное на 3 января 1902 года общее собраніе, за непредставленіемъ требующагося числа акцій, не состоится, то вторичное общее собраніе, на основаніи § 58 устава, безъ особаго объявленія, назначается на четкергь, 17 января 1902 года, въ 7 часовъ вечера. Это вторичное общее собраніе будетъ считаться законносостоявшимся, не взирая на число акцій, которыми владбютъ прибывшіе въ оное акціонеры.

Влад'єльцы акцій на предъявителя, на основаніи § 56 устава, обязаны представить въ правленіе общества, не позже какъ за 15 дней до общаго собранія, свои акціи или расписки въ краненіи или залог'є ихъ въ кредитныхъ учрежденіяхъ.

Риго-Орловская казенная желѣзная дор. Объявленіе.

Управленіе Риго-Орловской желбэной дороги приглашаеть линъ, желающихъ предпринять

постройку на собственныя средства въ г. Ригъ спеціальнаго дома для помъщенія всъхъ частей управленія дороги

при условія сдачи его управлевію дороги въ долгосрочную аренду, подать ваявленія въ запечатавныхъ сургучною печатью коявертахъ въ Совѣть управлен : дороги (Pura, зданіе вокзала) не позже 1 часа дви 15 января 1902 года.

На конверть должна быть стъдующая надпись: "въ Совъть управленія Риго-Орловской жельзной дороги. Заявленіе къ конкуренція на постройку спеціальнаго дома для поміщенія въ вемъ управленія дороги и сдачу его въ долгосрочную аренду отътакого — то".

Ит заявленію должны быть приложены подписанные заявителемъ: 1) аскизный проектъ дома, съ подробнымъ указащемъ мъста его расположенія (въ какой части города, на какой умиф, на чьей землів и вакъ велика площадь этой земли). 2) свідівне о годовой платів за домь, при чемъ цізна должна быть заявляета дволко: а) при условіи сдачи дома въ аренду на срокъ 12 лізтъ и б) на срокъ 15 лізть, в) прочім условія, на которыхъ владівлець желаетъ сдать этотъ домъ въ аренду дорогії.

Площадь полезнаго помъщенія въ домъ должна быть около 2800 квадр, саженъ, не считая яъстилцъ, корридоровъ клозетовъ и т. п., я высота дома не болъе 4 - 5 этажей, кроль подвальнаго. Бкелательно устройство въ домъ: центральнаго отопачия съ хорошей вонтилляціей, электрическаго осейщенія и ватеркловетонъ. Всв остальныя данныя, необходямыя для составленія проекта дома, желающіе конкурировать могуть получить лично или по почтъ отъ начальника службы пути и зданій дороги (Рига, Елизаветинская, домъ Берга, третій этажъ).

Доль долженъ быть вполив готовь къ 1 іюня 1904 года. Результаты конкуренцій, по разсмутрівній ихъ въ Совітів управленій Риго-Орловской желізной дороги, подлежать утвержденію управленія желізныхъ дорогь. Ж 13184. 1

Правленіе общества Лифляндскихъ нодъвздныхъ путей

открываетъ съ 1 декабря сего 1901 года временное товарное движеніе съ рабочими поъздами на участкахъ: Валкъ-Маріеноургъ и Штокманстофъ-Пей-Шваненоургъ Валкъ-Маріеноургъ-Штокманстофскаго подъезднаго пути. Перевозка частныхъ грузовъ на означенныхъ участкахъ будетъ производиться на основаніи "Временныхъ Правиль" утвержденныхъ Г. Министромъ Путей Сообщенія.

УПРАВЛЕНІЕ РИГО-ОРЛОВСКОЙ ЖЕЛ. ДОР.

приглашаеть лись, желающих виринять участіе въ конкуренцін на работы по ностройкъ паровознаго зданія на 9 стойлъ и мастерских влющадью 120 квадр, саж., на станцін "Рига-Товарнан" (Нован) подать о томъ въ Совіть Управленія (Риго-Двинскій воззаль) не позже 12 час. для 15 декабря 1901 года въ запечатанных в конвертахъ свои онлаченныя гербовыми сборомъ заняленія.

Заявленія должны быть поданы по установленному образцу, каковой можво получить въ конторѣ работь по переустройству Рикскаго узла (Едизаветинская ул. № 20, кв. 7), во веѣ присутственные дни отъ 10 час. утра до 4 час. дня. № 4184. 2

Симъ объявляется, что

росписка

Правленія Рикскаго Пиотечнаго Общества отъ 20 ноября 1873 г. за А: 69 нь арісив на храненіе отъ меня закладнаго листа сего общества въ 500 руб. лит. Р утрачена и должна считаться недвиствительном.

г. Рига, 29 ноября 1901 года.

Павелъ Въглингъ.

Въ редавціи Анфлиндскихъ Губерискихъ Въдомостей им'єются для продажи сл'ёдующіе

БЛАНКИ:

Увольнительное свидътельство.

Илятвенное объщание на русскомъ, нъмецкомъ, латышекомъ и эстонскомъ языкахъ.

Опись бумагамъ, въ далъ заключающимся
для волостей.

И. об. редактора Л. ОСТРОУХОВЪ.